

30

For all the chil - dren are wan - ting to eat now.
Para los mu - cha - chos que son co - mel - on - es.

Pno.

30

Los Peregrinos

1. En nombre del cielo,
Os pido posada,
Pues no puede andar
Ya mi esposa amada.

2. Aquí no es mesón
Sigan adelante
Pues no vaya a ser
Algun tunante.

3. Mi esposa es María
La Reina del Cielo
Os pido posada
Por solo una noche.

4. Pues si es una Reina
Quién lo solicita,
¿Cómo es que de noche
Anda tan solita?

5. Yo soy carpintero
De nombre José
Mi esposa es María
La Madre de Dios.

6. Si eres tu José
Y tu esposa es María
Entren, peregrinos,
No los conocía.

Entren, santos peregrinos, peregrinos,
A este humilde rincón
No de mi pobre morada, morada,
Sino de mi corazón.

Echen confites y canelones
Para los muchachos que son comelones.

Castaña asada, piña cubierta,
Denle de palos a los de la puerta.

Andale, Lola, no te dilates
Con la canasta de los cacahuates.

En esta posada nos hemos chasqueado
Porque la dueña nada nos ha dado.

The Pilgrims

1. In the name of heaven
I ask you for shelter,
For my wife is tired;
She can go no farther.

2. I am no inn-keeper;
You two cannot stay here-
(Scoundrel he may be,
Who would make a fray here!)

3. My wife is that Mary
Who is Queen of Heaven
Shelter you refuse
Just for one night even?

Come in pilgrims, holy pilgrims, holy pilgrims,
In this nook take your part;
Not alone of my poor dwelling, my poor dwelling,
But take also of my heart.

Scatter the candies, scatter the sweets now,
For all the children are longing to eat now.

Candied pineapple! Chestnuts well roasted!
Hit with a stick all those at the door posted!

Come on then, Lola! Hurry, we ask it!
Bring us the peanuts you have in the basket!

Here from this dwelling we'll go of sadly;
They've giv'n us nothing and treated us badly!

4. Well, if she's so queenly,
She's not wished nor known here!
How is it at night
She goes forth alone here?

5. Carpenter you see me,
My name's Joseph, brother;
Mary is my wife;
She is God's own Mother.

6. If your name is Joseph,
Mary there beside you,
You two we knew not;
Enter, good betide you!